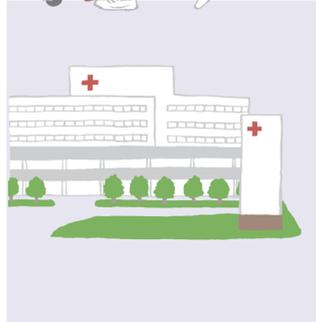


浜松市 生活のための 漢字テキスト



もくじ 目次

はじめに	2
1. 漢字の ^{かんじ} 基本 ^{きほん}	4
2. カレンダー	9
3. ごみ	15
4. 住所 ^{じゅうしょ}	23
5. 駅 ^{えき}	33
6. 買い物 ^{かもの}	43
7. 災害①(天気 ^{てんき}) ^{さいがい}	53
8. 災害②(地震 ^{じしん}) ^{さいがい}	61
9. 病院 ^{びょういん}	71
10. 薬 ^{くすり}	79
11. 公共施設 ^{こうきょうしせつ}	89
漢字の ^{かんじ} 部首 ^{ぶしゅ} ・漢字を ^{かんじ} 調べよう! ^{しら}	97
勉強した ^{べんきょう} 漢字 ^{かんじ}	98
テーマ別 ^{べつかんれん} 関連Can doリスト	100

はじめに

このテキストは ^{はままつ} 浜松に ^す 住んでいる ^{がいこくじん} 外国人の ^{みなさん} みなさんが ^{まいにち} 毎日の ^{せいかつ} 生活で ^み よく見る ^{かんじ} 漢字を ^{べんきょう} 勉強する ^{テキスト} テキストです。みなさんは ^{かんじ} 漢字を ^{べんきょう} 勉強して ^{なに} 何が ^{できる} できるように ^{なりたい} になりたいですか。スーパーで ^か 買いたいものを ^{さが} 探したい。バスや ^{でんしゃ} 電車で ^い 行き先が ^{さき} わかるように ^{なりたい} になりたい。住所を ^{じゅうしょ} 漢字で ^{かんじ} 書ける ^か ように ^{なりたい} になりたい…。^{かんじ} 漢字を ^{べんきょう} 勉強して ^{できる} ことができる ^ふ が増えると、^{まいにち} 毎日の ^{せいかつ} 生活が ^{もっと} もっと ^{ゆた} 豊かになる ^{おも} と思います。この ^{テキスト} テキストでは ^{かんじ} 漢字を ^{べんきょう} 勉強する ^{だけ} だけではなく、^{せいかつ} 生活のための ^{じょうほう} 情報を ^し 知ることも ^{できます} できます。この ^{テキスト} テキストが ^{みなさん} みなさんの ^{はままつ} 浜松での ^く 暮らしの ^{やく} 役に ^た 立ちますように。いっしょに ^{かんじ} 漢字の ^{せかい} 世界へ ^{いっぼ} 一歩 ^ふ 踏み出 ^だ しましょう！

この ^{テキスト} テキストは ^{はままつ} 浜松市で ^し ^{にほんご} 日本語を ^{おし} 教えている ^{グループ} グループの ^{にほんご} 日本語の ^{せんせい} 先生たちと ^{いっしょ} いっしょに ^{つく} 作りました。NPO法人 ^{ほうじん} 浜松日本語 ^{にほんご} 日本文化 ^か 研究会 ^{けんきゅうかい} (^{にほんご} にほんごNPO)、NPO法人 ^{ほうじん} フィリピン ^{しずおか} ナガイサ、^{しずおか} 静岡県 ^{じんきょうかい} ベトナム人 ^{けん} 協会の ^{せんせい} 先生たちに ^{こころ} 心から ^{かんしゃ} 感謝 ^{いた} いたします。

Introduction

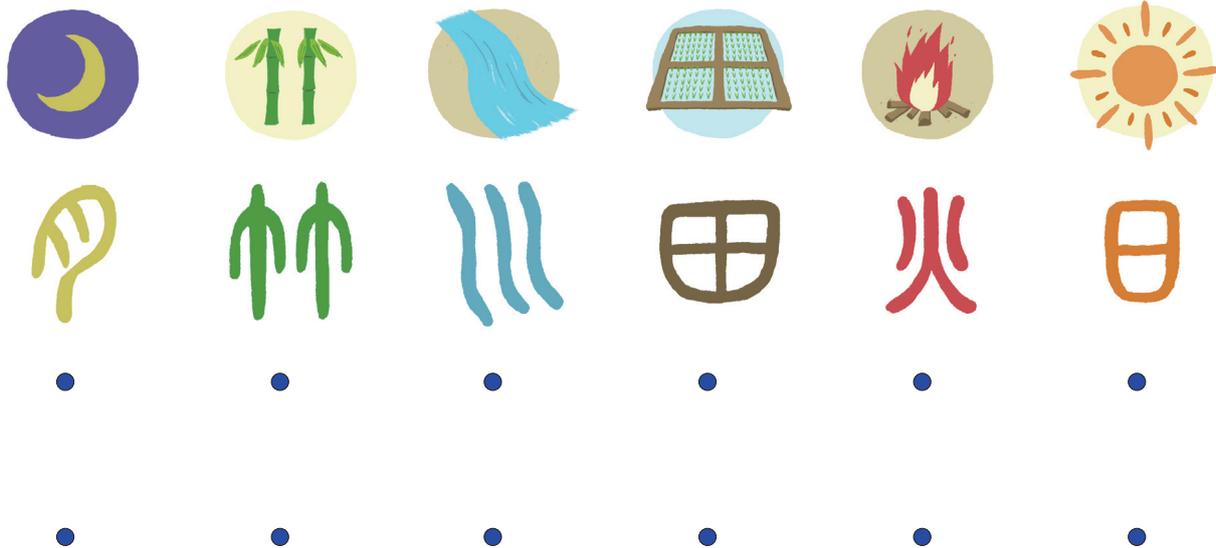
This textbook is designed for foreign residents living in Hamamatsu to learn the kanji they encounter frequently in their daily lives. What would you like to achieve by learning kanji? Perhaps you want to find something at the supermarket, understand bus or train routes, or be able to write your address in kanji... By studying kanji, you can become more independent and improve the quality of your daily life.

In this textbook, you'll not only learn kanji but also gain useful information for everyday life. We hope this textbook proves helpful to you in your life in Hamamatsu. Let's take the first step together into the world of kanji!

This textbook was created in collaboration with Japanese language teachers in Hamamatsu, including Non-Profit Organization Hamamatsu Japanese Language and Culture Study Association, Non-Profit Organization Filipino Nagkaisa, and Shizuoka Prefecture Vietnamese Association. Thank you to all these teachers for their invaluable contributions.

1. 漢字の 基本

【1】絵から できた 漢字

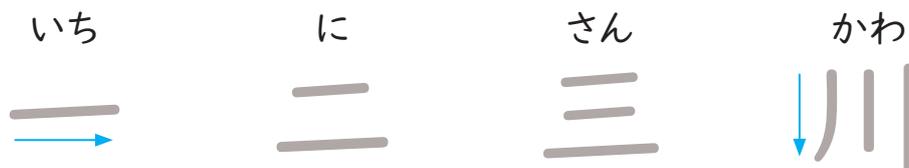


かわ 川	た 田	つき 月	ひ 日	たけ 竹	ひ 火
---------	--------	---------	--------	---------	--------

【2】書き方の ルール

ただ 正しい 書き順で 書きましょう

1. 左から 右へ → 上から 下へ ↓



2. 角は ^{かど} まがります

くち

やま

おんな

わたし

3.  は ^{さいご} 最後にとじます

くち

ひ

め

くに

4.  は とおる ^{せん} 線を ^{さいご} 最後にか ^か 書きます

なか

くし

【3】^{せん} 線の ^お 終わり方 ^{かた}

き

とめます

つき

はねます

ひ

はらいます

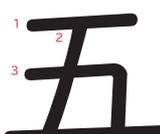
【4】数字を ^{すうじ}書か ^かきましょう

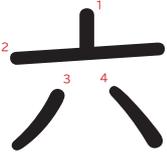
					
いち					

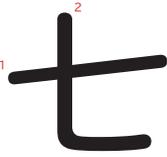
					
に					

					
さん					

					
し/よん					

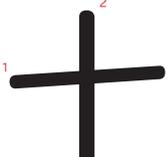
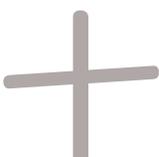
					
ご					

					
ろく					

					
しち/なな					

					
はち					

					
く/きゅう					

					
じゅう					

もっと ^し知ろう!

^{かんじ}漢字には いろいろな ^よ ^{かた}読み方が あります。

^{たか} ^{やま} 高い山 / ^ふ ^じ ^{さん} 富士山

^{にち} ^{よう} ^び 日曜日

いろいろな デザインが あります。

漢字 漢字 漢字 漢字

2. カレンダー

【1】^{はな}話しましょう

令和 X年						
1						
日	月	火	水	木	金	土
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

【2】読みましょう(意味は 何ですか)

日	曜	日
にち	よう	び

今	日
きょう	

昨	日
きのう	

明	日
あした	

祝	日
しゅく	じつ

誕	生	日
たん	じょう	び

令	和
れい	わ

【3】^か書きましょう

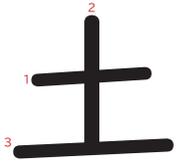
月 <small>1 2 3 4</small>	月	月			
げつ					

火 <small>1 2 3 4</small>	火	火			
か					

水 <small>1 2 3 4</small>	水	水			
すい					

木 <small>1 2 3 4</small>	木	木			
もく					

金 <small>1 2 3 4 5 6 7 8</small>	金	金			
きん					

					
と					

					
日					

					
年					

れんしゅう
【4】練習

① _____ に ^か書きましょう。

1月

令和X年
20XX年

日	月	火	水	木	金	土
	1	2	3	4	5 いつか	6 むいか
7 なのか	8	9 このか	10 とおか	11 じゅう いちにち	12 じゅう ににち	13 じゅう さんにち
14 じゅう よっか	15 じゅう ごにち	16 じゅう ろくにち	17 じゅう しちにち	18 じゅう はちにち	19 じゅう くにち	20
21 にじゅう いちにち	22 にじゅう ににち	23 にじゅう さんにち	24	25 にじゅう ごにち	26 にじゅう ろくにち	27 にじゅう しちにち
28 にじゅう はちにち	29	30 さんじゅう にち	31 さんじゅう いちにち			

② ^{きょう}今日は ^{なんがつなんにち}何月何日ですか。

年

③ ^{たんじょうび}誕生日は いつですか。

^{わたし}私の ^{たんじょうび}誕生日

(

)さんの

^{たんじょうび}誕生日

3.ごみ



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

【1】はな話しましょう



家庭用 令和5年度 浜松市 分別収集カレンダー 収集区域 No.9

●「連絡ごみ」の収集や自己搬入の申し込み
 ●道路上で死んでいる犬・猫等の引き取りの連絡

全区共通 連絡ごみ受付センター ☎053-453-2288

受付時間(8時30分～17時)
 ※土曜日・日曜日及び毎月3日～5日、12月31日～1月2日は受付していません。

連絡ごみ・分別検索はLINEから
 浜松市公式LINEを
 及び検索

☆ごみ袋は「浜松市家庭用ごみ袋」と印字された指定袋を使用してください。(もえるごみ・もえないごみ・プラスチック)

もえるごみ	もえないごみ	プラスチック製容器包装	びん・かん・ペットボトル	特定品目
Burnable rubbish Lixo incinerável Basura incinerable Pak chay 可燃ごみ ビック	Non-burnable rubbish Lixo não incinerável Basura no incinerável Pak ching choy 不燃 ブルー	Plastic containers and packaging Embalagens e recipientes de plástico Emballages y recipientes de plástico bao lo, da dung dang nhieu プラスチック製容器包装 グリーン	Bottle, Can, PET bottle Garrafa, Lata, Garrafa PET Botellas, Latas, Botellas PET Chai, Ito, Binh Thua PET びん・かん・PET瓶 ブルー	Special items Itens específicos Artículos específicos Thang loai ric dic chet 特定品目 グレー

この色の日は、清掃施設への自己搬入はできません。

4月	日	月	火	水	木	金	土
令和5年	2	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29
	30						

5月	日	月	火	水	木	金	土
	1	2	3	4	5	6	
	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30	31			

※5月3日～5日は収集を行いません。

6月	日	月	火	水	木	金	土
	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	

【2】読みましょう(意味は 何ですか)

ご	み	集	積	所
		しゅう	せき	じょ

分	別
ぶん	べつ

収	集
しゅう	しゅう

可	燃
か	ねん

不	燃
ふ	ねん

特	定	品	目
とく	てい	ひん	もく

回	収
かい	しゅう

隔	週
かく	しゅう



資	源	ご	み
し	げん		

古	紙
こ	し

雑	紙
ざつ	がみ

段	ボール
だん	

缶
かん

連	絡	ご	み
れん	らく		

有	料
ゆう	りょう

無	料
む	りょう

【3】^か書きましょう

		毎	週	毎	週
まい	しゅう				

	ご	み	生	生	
なま					

		新	聞	新	聞
しん	ぶん				

れんしゅう
【4】練習

きょう 5月2日です。①～⑨のごみは 一番 早くて 何日に
捨てることか できますか。カレンダーを 見て 考えましょう。

① 	② 	③ 
_____	_____	_____
④ 	⑤ 	⑥ 
_____	_____	_____
⑦ 	⑧ 	⑨ 
_____	_____	_____

5月	日	月	火	水	木	金	土
		1 可燃	2 プラマーク	3	4	5	6
	7	8 可燃	9 プラマーク	10 特定	11 可燃	12 不燃	13
	14	15 可燃	16 プラマーク	17	18 可燃	19 びん・かん ペット	20
	21	22 可燃	23 プラマーク	24	25 可燃	26 不燃	27
	28	29 可燃	30 プラマーク	31			
※5月3日～5日は収集を行いません。							

【つながるひろがる にほんごでのくらし】



<https://tsunagarujp.bunka.go.jp/level01/a11>
提供 文化庁国語課

レベル1 シーン11 「住民としての マナーを
理解しよう」

11-1. これ、すてたいです。



【5】まとめ

自分の 住んでいる ところの 収集日を 浜松市 ごみカレンダー
で 調べましょう。

① 可燃ごみ

② 不燃ごみ

③ プラマーク(プラスチック)

④ びん・かん・ペットボトル

⑤ 特定品目

浜松市 ごみカレンダー

ごみを捨てる日を知ることができます。

いろいろな国のことばのカレンダーがあります。



<https://www.city.hamamatsu.shizuoka.jp/ippai/gomi/dashikata/calendar/>

もっと 知ろう!

はままつし 浜松市のごみ・資源物の正しい出し方

いろいろなごみの出し方を 知ることができます。



<https://www.city.hamamatsu.shizuoka.jp/shori/haihubutsu.html#dasikata>

どこすてナビ

いろいろなごみの出し方を詳しく調べたり、
ごみカレンダーを 見たり することができます。



<https://www.hamakuri.com/index.html>

しげん 資源ごみ

資源ごみは、リサイクル※することができるごみです。

※ごみを 集めてきれいにしてもう一度使います。

スーパー、薬局などで 資源ごみを 集めている ところもあります。

学校や 地域で 集めるときも あります。



れんらく 連絡ごみ(粗大ごみ)

ソファや 自転車など、大きいごみは 先に 連絡してから
捨てなければなりません。

連絡ごみは 有料(お金が かかります)です。

連絡ごみ受付センター TEL:053-453-2288

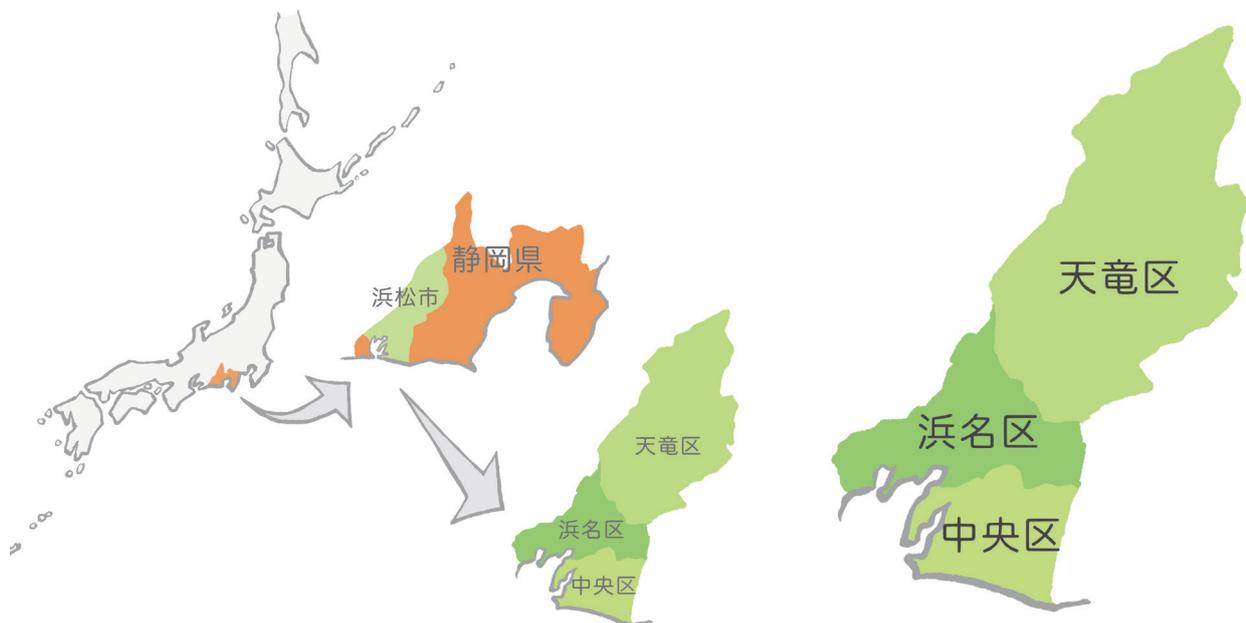


じゅうしょ
4.住所



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

はな
【1】話しましょう



ふりがな	はまつ たろう	国籍	日本
氏名	浜松 太郎	年齢	2× 歳
生年月日	199×年 6月 9日		
郵便番号	430 - 86××		
ふりがな	しずおかけん はまつし ちゅうおうく もとしろちょう		
住所	静岡県 浜松市 中央区 元城町 10×-2		
電話番号	(053) 1111 - 2222		
勤務先	やらまいか株式会社		
勤務先電話	(053) 3333 - 4444		

【2】読みましょう（意味は 何ですか）

郵	便	番	号
ゆう	びん	ばん	ごう

住	所
じゆう	しょ

氏	名
し	めい

国	籍
こく	せき

性	別
せい	べつ

生	年	月	日
せい	ねん	がつ	び

電	話	番	号
でん	わ	ばん	ごう

勤	務	先
きん	む	さき

か
【3】書きましょう

日	本	日	本	日	本
に	ほん				

静	岡	県	静	岡	県
しず	おか	けん			

静	岡	県			

			浜	松	市
はま	まつ	し			

浜	松	市			

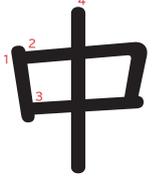
	区	区			
<					

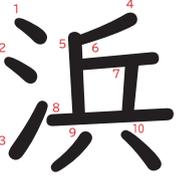
	町	町			
まち/ちょう					

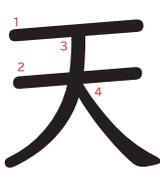
2			2	丁	目
に	ちょう	め			

丁	目				

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

		中	央	中	央
ちゅう	おう				

		浜	名	浜	名
はま	な				

		天	竜	天	竜
てん	りゅう				

れんしゅう 【4】練習

① どの ^く 区に ^す 住んでいますか。

② どの ^{まち} 町に ^す 住んでいますか。

③ 自分の ^{じぶん} 住所を ^{じゅうしょ} ^か 書きましょう。

静岡県浜松市

静岡県浜松市



【つながるひろがる にほんごでのくらし】



せいかつ なか よ か きにゆう
生活の中の読み書き 記入してみよう!
みちか しよるい
身近な書類



<https://tsunagarujp.bunka.go.jp/read-write#document>
提供 文化庁国語課

【5】まとめ

はままつし としょかん りようしゃ
 浜松市の図書館で利用者カードをつくれます。

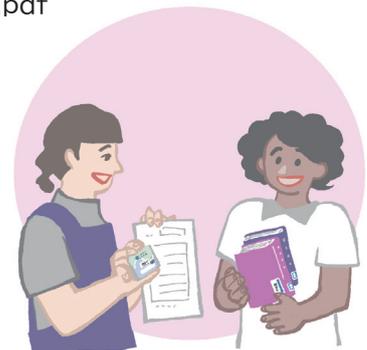
もうしこみしょ か
 申込書を書きましょう。

登録申込書		利用者カード番号									
		<input type="text"/>									
申込日		令和	年	月	日						
フリガナ										
氏名											
生年月日		大正・昭和・平成・令和	年	月	日						
現住所		〒	—								
自宅電話					携帯電話						
※通学のため、一時的に住所を変更している人はご記入ください											
帰省先住所		〒	—								
電話											
勤務先／通学先					勤務先電話						
フリガナ										
代理人氏名		連絡先（電話）									
（新規・再発行・更新・記載事項変更【住所・氏名・電話】・代理申請）（市内在住・市内通勤通学）											
再発行申出日：		／	受付館：	旧No.:							
											チェック
											<input type="checkbox"/>
											<input type="checkbox"/>

<https://www.lib-city-hamamatsu.jp/guide/pdf/tourokumoushikomi2.pdf>

浜松市立図書館 利用案内（はじめての方へ）

「登録申込書・記載例（PDF形式：156KB）」



もっと ^し 知ろう!

CANAL HAMAMATSU カナル・ハママツ

カナル・ハママツは ^{はままつ し} 浜松市の ^{こうしき} 公式ホームページです。
^{はままつ し} 浜松市の ^{せいかつ} 生活で ^{ひつよう} 必要なことを ^よ 読むことができます。



<https://www.city.hamamatsu.shizuoka.jp/foreign/index.html>

HAMAPO ハマポ

HAMAPOは ^{はままつ こくさい こうりゅうきょうかい} 浜松国際交流協会 (HICE) が
つくっている ホームページです。

^{はままつ し} 浜松市の ^{たぶん かきょうせい} 多文化共生や ^{こくさい こうりゅう} 国際交流の ^{じょうほう} 情報を
^よ 読むことができます。



<https://www.hi-hice.jp/ja/>

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

えき
5. 駅



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

【2】読みましょう(意味は 何ですか)

駅
えき

現	在	地
げん	ざい	ち

浜	松	方	面
はま	まつ	ほう	めん

1	番	線
いち	ばん	せん

2	号	車
に	ごう	しゃ

運	転	見	合わせ
うん	てん	み	あ

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

遅	れ
おく	

運	休
うん	きゅう

再	開
さい	かい

電	車
でん	しゃ

新	幹	線
しん	かん	せん

券
けん

指	定	席
し	てい	せき

先
さき

自	由	席
じ	ゆう	せき

次
つぎ

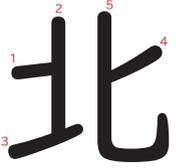
【3】^か書きましょう

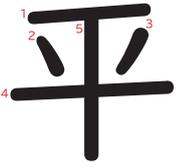
		出	口	出	口
で	ぐち				

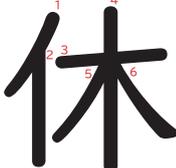
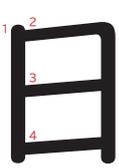
	東	東			
ひがし					

	西	西			
にし					

	南	南			
みなみ					

	北	北			
きた					

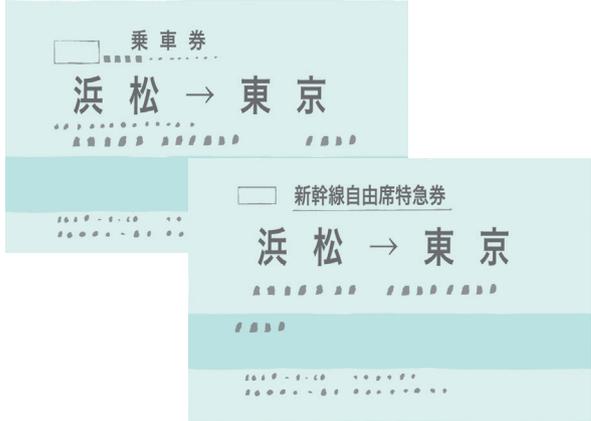
		平	日	平	日
へい	じつ				

		休	日	休	日
きゅう	じつ				

【4】^{れんしゅう}練習

- ① 「ひかり」に ^の乗りたいです。何番線に ^{なんばんせん}行きますか。
このきっぷは ^{ごうしゃ}10号車に ^の乗ることができますか。

5 新横浜・東京 方面	
ひかり510	15:17 東京 5 自由席1-5号車
こだま730	15:25 東京 5 自由席1-6,14-16号車
こだま732	15:58 東京 5 自由席1-6,14-16号車



- ② ^{でんしゃ}電車や ^{しんかんせん}新幹線に ^のいつ乗ることができますか。

A

ご案内

大雨のため、電車の運転に10~20分の遅れが出ています。

B

ご案内

台風のため、新幹線の運転を見合わせています。
18:00頃より、運転再開の予定です。

【つながるひろがる にほんごでのくらし】



<https://tsunagarujp.bunka.go.jp/level01/a05>
提供 文化庁国語課

レベル1 シーン8 「電車てんしゃに乗のってみよう」
8-1. なんばんせんですか。



【5】まとめ

- ① しんはまつえき 新浜松駅いに行きたいです。
なんばんせん 何番線のホームでま待ちますか。

2	◀ 新浜松方面		西鹿島方面 ▶	1
先発	15:22 2両		15:22 2両	先発
次発	15:34 2両		15:34 2両	次発

- ② きょう 今日どようびは土曜日です。いま 今じは6時ふん12分です。
つぎ 次の電車でんしゃはなんぶん何分ご後にき来ますか。

東海道線時刻表	
豊橋・名古屋方面	
平日	土曜・休日
4	4
5	5
6 1 23 43	6 1 20 43
7 7 20 38 55	7 7 20 38 55
8 10 32 50	8 10 32 50
9 10 23 43	9 10 23 43
10 1 25 46	10 1 25 46

③ どの ^{でぐち} 出口に ^い 行きますか。 ^{かんじ} 漢字で ^か 書いてください。

ご案内	
出口(北口)	→
← 出口(南口)	
バス	→
← タクシー	
遠州鉄道	→
市役所	→
アクトシティ	→

a) バスに ^の 乗りたいです。

b) タクシーに ^の 乗りたいです。

もっと ^し 知ろう!

はまつえき しんはまつえき
浜松駅と 新浜松駅

はまつえき しんかんせん でんしゃ えき
浜松駅は JRの 新幹線と 電車の 駅です。

しんはまつえき えんしゅうてつどう でんしゃ えき
新浜松駅は 遠州鉄道の 電車の 駅です。

えき ばしょ ちが
駅の 場所が 違います。



えんしゅうてつどう でんしゃ 遠州鉄道(電車・バス)

えんしゅうてつどう でんしゃ えんてつでんしゃ あかでん い
遠州鉄道の 電車を 遠鉄電車 または 赤電と 言います。

えんしゅうてつどう バスを えんてつ い
遠州鉄道の バスを 遠鉄バスと 言います。

えんてつ はままつ えき はし
遠鉄バスは 浜松駅から いろいろな ところに 走っています。

えんてつでんしゃ の かた
遠鉄電車の 乗り方
にほんご えいご
日本語・英語・ポルトガル語
えんしゅうてつどうかぶしきがいしゃ
(遠州鉄道株式会社)



<https://www.entetsu.co.jp/kids/train.html>

えんてつ バスの の かた
遠鉄バスの 乗り方
にほんご えいご
日本語・英語・ポルトガル語
えんしゅうてつどうかぶしきがいしゃ
(遠州鉄道株式会社)



<https://www.entetsu.co.jp/kids/bus.html>



6. 買い物

か もの



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

はな
【1】話しましょう



【2】読みましょう(意味は 何ですか)

牛
うし/ぎゅう

豚
ぶた

鶏
とり

牛	乳
ぎゅう	にゅう

小	麦
こ	むぎ

卵
たまご

酒
さけ

冷	蔵
れい	ぞう

冷	凍
れい	とう

2	割	引
に	わり	びき

お	買	得
	かい	どく

本	日	限	り
ほん	じつ	かぎ	

値	下	げ
ね	さ	

半	額
はん	がく

税	込
ぜい	こみ

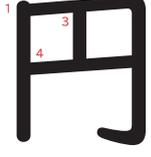
【3】^か書きましょう

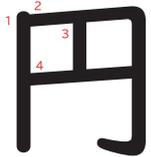
肉	肉	肉			
にく					

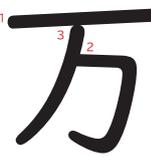
魚	魚	魚			
さかな					

米	米	米			
こめ					

国	産	国	産	国	産
こく	さん				

		百	円	百	円
ひゃく	えん				

		千	千		
せん	えん				

			万	万	
いち	まん	えん			

れんしゅう
【4】練習

① あなたは どれを よく^た食べますか。

(鶏肉 ・ 豚肉 ・ 牛肉 ・ 卵 ・ 魚 ・ 米)

②  ^こどもは これを ^の飲むことができますか。



(できる ・ できない)

③ ^た食べ物^{もの}の ^{ふくろ}袋に ^かことばが 書いてあります。

アイスクリームと いっしょに しまうのは どちらですか。



④ ^{せんえんさつ}千円札^{かね}で ^{はら}お金を 払います。

どのボタンを ^お押しますか。



【つながるひろがる にほんごでのくらし】



<https://tsunagarujp.bunka.go.jp/level02/b12>
提供 文化庁国語課

レベル2 シーン5 「^{じょうず} ^か ^{もの}上手に買い物をしよう」
5-3. これ、ねだんがちがうんですけど・・・



【5】まとめ

① レシートを ^み ^{こた} 見て 答えましょう。

^{なに} ^{かいどく} 何が お買得でしたか。

浜 スーパー 浜松	
*** 領収書 ***	
鶏もも唐揚げ用	¥462
牛切り落とし	¥880
※割引20%	-176
豚バラ焼肉用	¥580
ヨーグルト	¥108
※割引10%	-10
トマト	¥298

② チラシを ^み 見ました。

^{あした} ^{にく} ^か 明日、肉を 買いたいです。

^か 買うことができますか。

(できる ・ できない)

お買得品 本日限り!
お1組様1パック限り

オーストラリア産
牛ステーキ用

100g

税抜 **158**円
税込171円



③ チラシを ^み見て、^か買い物メモを ^{もの}書きましよう。

	税込	円

もっと ^し知ろう!

^た ^{もの}食べ物のアレルギー

アレルギーがある人は ^{ひと}食べ物で ^た ^{もの} ^{からだ} ^{ちょうし} ^{わる} 体の調子が悪くなること
 あります。死ぬ ^し ことも ^あ あります。特に ^{とく} ^{した} ^た ^{もの} ^{あぶ} 下の食べ物は危ないです。
^{はこ} ^{ふくろ} ^{げんざいりょうめい} ^み 箱や袋の原材料名をよく見ましよう。



えび・かに・くるみ・^{こむぎ}小麦・^{たまご}そば・^{にゅう}卵・^{らっかせい}乳・落花生(ピーナッツ)

^{しょくもつ}食物アレルギー ^{しょうひ} ^{しゃちよう}コミュニケーションシート (消費者庁)

あなたのアレルギーを ^{みせ} ^{ひと} ^{つた} お店の ^た 人に伝えることができる
 シートです。



https://www.caa.go.jp/policies/policy/food_labeling/information/pamphlets/assets/food_labeling/cms201_220523_02.pdf

しょうひ きげん しょうみ きげん
消費期限と 賞味期限

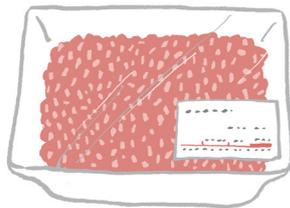
しょうひ きげん にく さかな べんとう か
消費期限は 肉や 魚のパック、お弁当などに 書いてあります。

か ひ た
書いてある日までに 食べましょう。

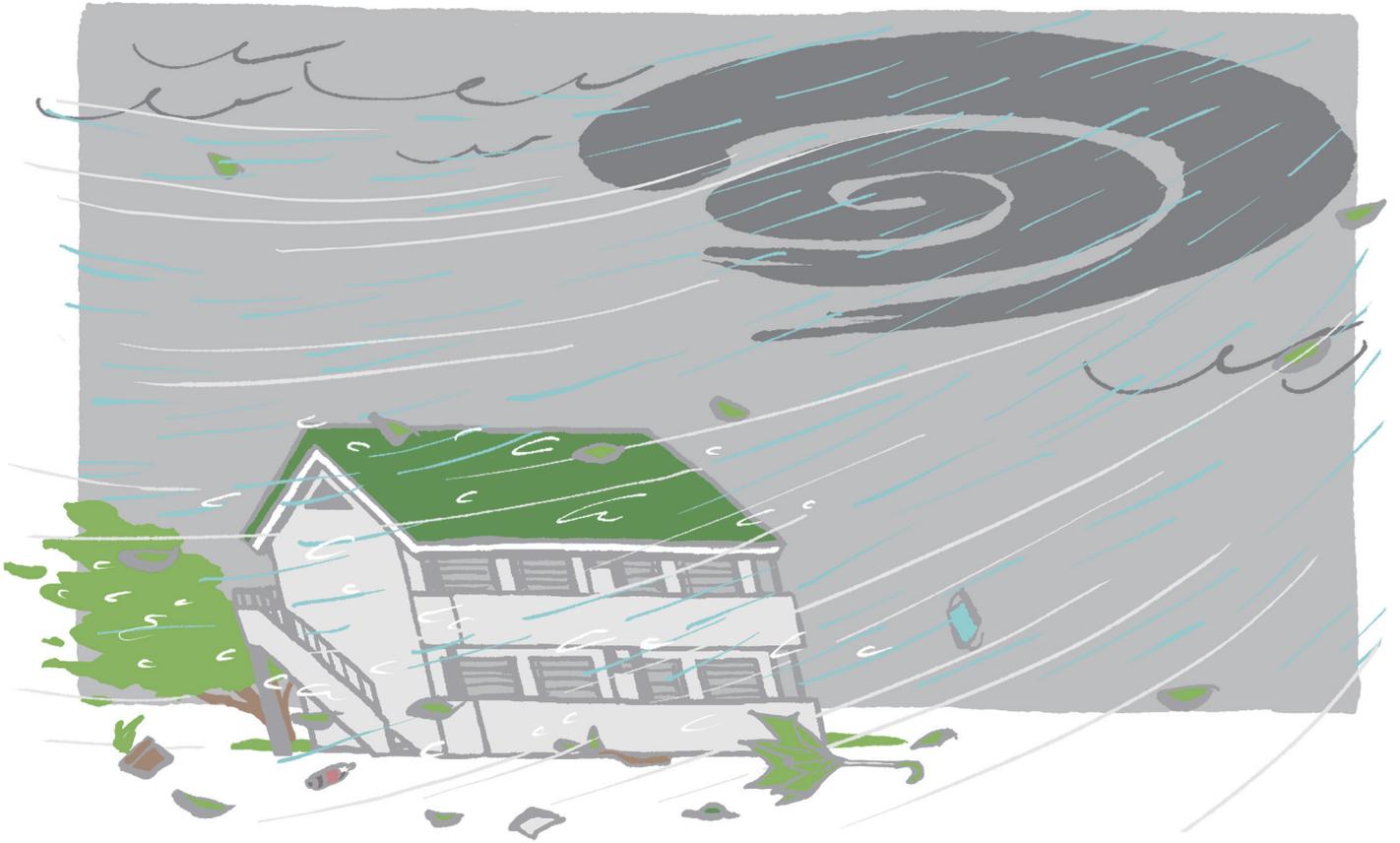
しょうみ きげん ぎゅうにゅう たまご かし はこ か
賞味期限は 牛乳や 卵のパック、お菓子の 箱などに 書いてあります。

か ひ た
書いてある日までは おいしく 食べることができます。

それから、その日を 少し 過ぎても 食べることができます。



さいがい てんき
7. 災害① (天気)



1

2

3

4

5

6

7

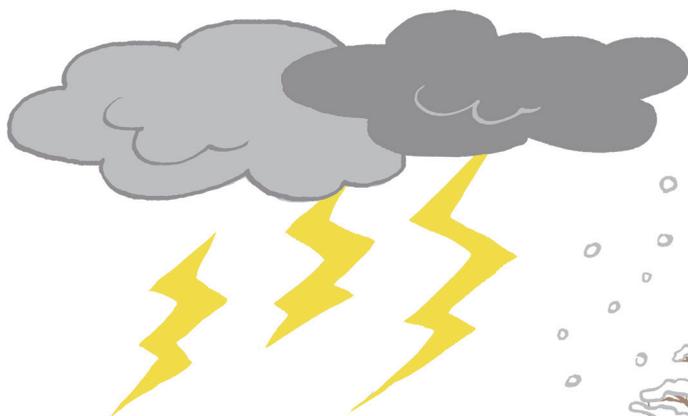
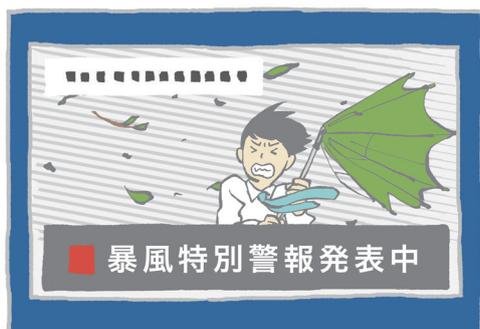
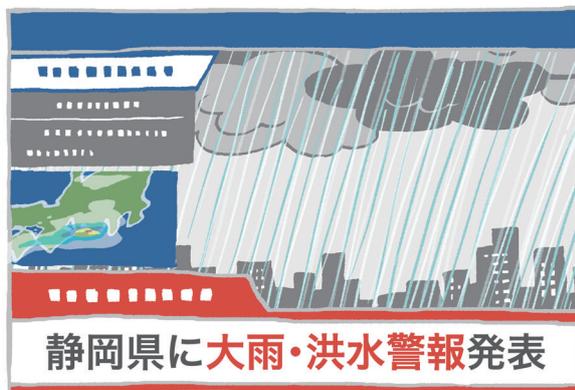
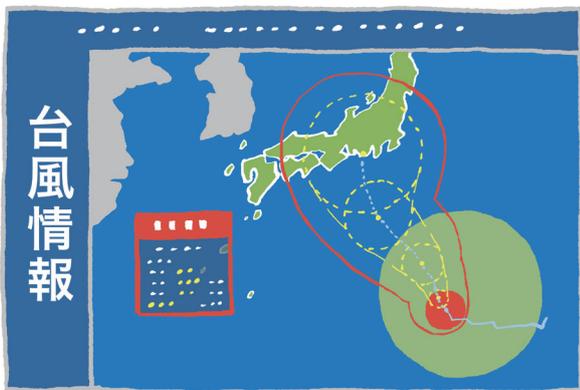
8

9

10

11

はな
【1】話しましょう



【2】読みましょう(意味は 何ですか)

台	風
たい	ふう

接	近
せつ	きん

暴	風
ぼう	ふう

大	雨
おお	あめ

洪	水
こう	ずい

災	害
さい	がい

雷
かみなり

注	意	報
ちゅう	い	ほう

緊	急
きん	きゅう

警	報
けい	ほう



【3】か
書きましょう

		強	風	強	風
きょう	ふう				

強	い	風			
つよ		かぜ			

	雨	雨			
あめ					

	雪	雪			
ゆき					

	川	川			
かわ					

れんしゅう
【4】練習

え あ なん
絵に 合う ことばは 何ですか。

台風・暴風・大雨・洪水・大雪・雷



【つながるひろがる にほんごでのくらし】

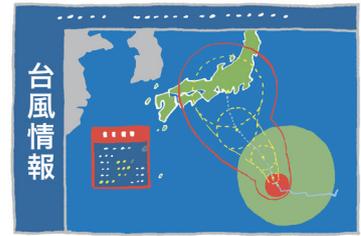


<https://tsunagaru.jp.bunka.go.jp/level03/c02>
提供 文化庁国語課

レベル3 シーン5 「^{ぼうさい}防災について^{かんが}考えよう」
5-2. さっきてんきよほうで



【5】まとめ



- ① 明日、浜松市に 台風が 来るようです。
どんな 準備を しますか

- ② 大雨のとき、川の 水が 増えて 洪水に なることが あります。
家や 会社、よく 通る道などの 近くに 川は ありますか。
近くにある 川の 名前を 調べましょう。

- ③ 雪のとき、何に 気をつけますか。

もっと 知ろう!

てん き
天気 の ニュース の ことば

ど しゃさいがい 「土砂災害」

おおあめ あと やま がけ くず
大雨の後、山や 崖が 崩れることが あります。

やま がけ ちか す ひと き
山や 崖の 近くに 住んでいる人は 気をつけてください。



は ろうけいほう は ろうちゅうい ほう 「波浪警報・波浪注意報」

たいふう のときなど、なみ たか
台風のときなど、波が 高くなる時が あります。

うみ ちか す ひと き
海の 近くに 住んでいる人は 気をつけてください。



しゅうちゅうごう ぼう 「集中豪雨」「ゲリラ豪雨」

ひとつの ばしょ みじか じかん おおあめ ふ こうずい ど しゃさいがい
ひとつの 場所だけに 短い時間に 大雨が 降ります。洪水や 土砂災害が

お
起きやすいです。



ねっちゅうしょう 「熱中症」

なつ ねっちゅうしょう き つ なが じかん あつ からだ ぐあい
夏は 熱中症に 気を付けてください。長い時間、暑いところに いると 体の 具合
が 悪くなる時が あります。家の中でも エアコンを つけて 涼しくしたり、よく
みず の ねっちゅうしょう
水を 飲んだりして 熱中症に ならないように しましょう。

ねっちゅうしょう よ ぼう こうせいろう どうしょう
熱中症の予防についてのリーフレット(厚生労働省)

ねっちゅうしょう ねっちゅうしょう
熱中症に ならないために できることや、熱中症に

なったときに すること などを 読むことができます。

いろいろな くに の ことばで 読むことができます。



<https://www.mhlw.go.jp/seisakunitsuite/bunya/kenkou/iryou/kenkou/nettyuu/nettyuu.taisaku/prevent.html>



さいがい じしん
8. 災害② (地震)



1

2

3

4

5

6

7

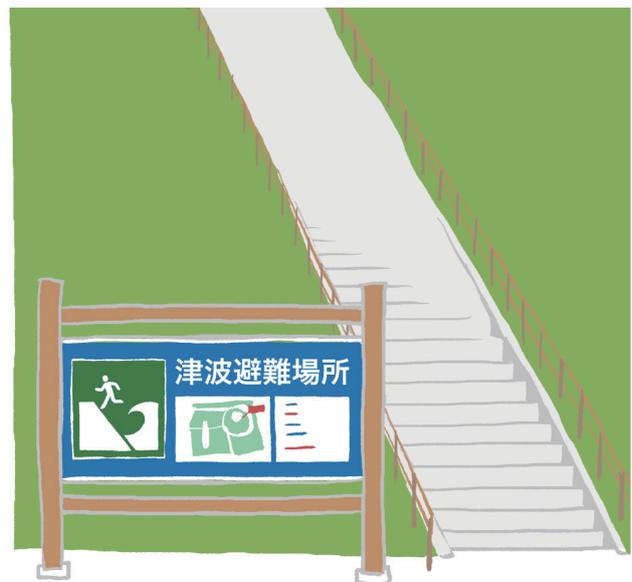
8

9

10

11

はな
【1】話しましょう



給水所

非常用給水袋の
再利用に
ご協力ください

食料品

午後1時から
配布します

【2】読みましょう（意味は 何ですか）

地	震
じ	しん

危	険
き	けん

震	度
しん	ど

揺	れ
ゆ	

津	波
つ	なみ

余	震
よ	しん

避	難	場	所
ひ	なん	ば	じょ

避	難	所
ひ	なん	じょ

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

給	水
きゅう	すい

配	給
はい	きゅう

か
【3】書きましょう

火	事	火	事	火	事
か	じ				

小	学	校	小	学	校
しょう	がっ	こう			

小	学	校			

		高	台	高	台
たか	だい				

	い	高	高		
たか					

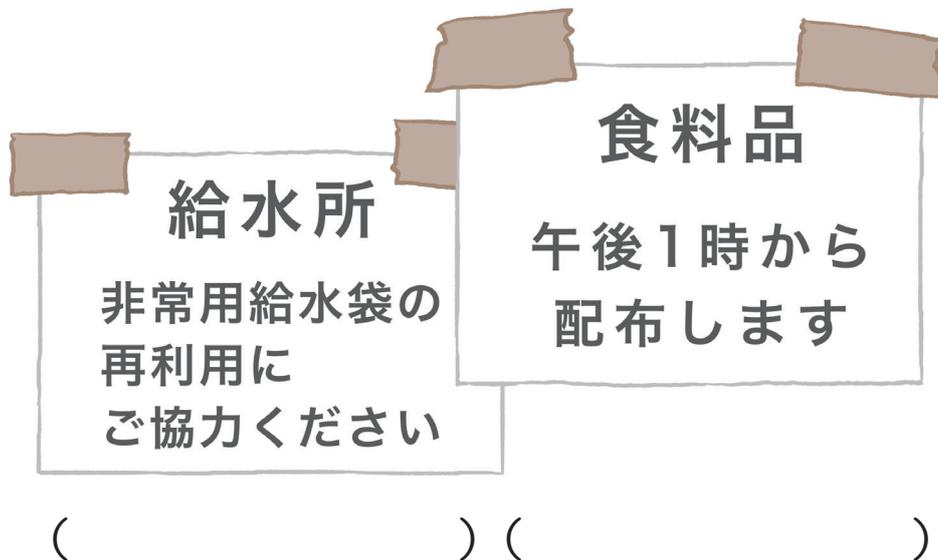
	い	低	低		
ひく					

	べ	る	食	食	
た					

れんしゅう 【4】練習

① 地震の後、何に気をつけますか。

② 避難所に紙がはってあります。何がもらえますか。



【つながるひろがる にほんごでのくらし】



レベル3 シーン5 「防災について考えよう」

5-3. またおおきいじしんがきたらたいへんです



<https://tsunagaru.jp.bunka.go.jp/level03/c02>

提供 文化庁国語課

【5】まとめ

① あなたの ^{いえ}家の ^{ちか}近くの ^{ひなんばしょ}避難場所は どこですか。

② 防災カードを ^{ぼうさい}書きましよう。

防災カード	
氏 名	
性 別	男 ・ 女
国 籍	
生 年 月 日	年 月 日
電 話 番 号	
保険証の番号	No.
飲んでいる薬	

③ ^{ひなん}避難するときに ^{なに}何を ^も持っていけますか。

68ページの「^{がいこくじんじゅうみん}外国人住民のための^{ひなんせいかつ}避難生活ガイドブック」を

^み見て ^{かんが}考えましよう。

もっと 知ろう!

	 ひなんばしよ 避難場所	 ひなんじよ 避難所
いつ 行きますか	さいがい まえ さいがい 災害の 前、災害のとき	さいがい あと 災害の 後
どうして 行きますか	じぶん かぞく いのち まも 自分と 家族の 命を守るため	す 住むところが なくなったため
いつまで いますか	きけん 危険が なくなるまで	す 住むところが 決まるまで
の 飲み物・食べ物	ない※	すく 少ない※
もう ふ ぼうかんぐ 毛布・防寒具	ない※	すく 少ない※
マスク・薬	ない※	すく 少ない※

※避難するときは 必要な 物を持って 行きましょう。

がいこくじんじゅうみん ひなんせいかつ しずおかけん 外国人住民のための避難生活ガイドブック (静岡県)

ひなんじよ せいかつ よ
避難所の 生活について 読むことができます。



<https://www.pref.shizuoka.jp/kurashikankyo/1049844/tabunkachiiki/1056999/1015576.html>

ぼうさい はまつし 防災ホットメール (浜松市)

さいがい う と
災害のときに メールを 受け取ることができます。

メールは にほんご えいご ご よ
日本語・英語・ポルトガル語で 読むことができます。



<https://service.sugumail.com/bosai-hotmail-hamamatsu/html/>

さいがいじ たげんご しえん はまつし 災害時多言語支援センター (浜松市×HICE)

おお さいがい さいがいじ たげんご しえん
大きな 災害のとき 災害時多言語支援センターを つくります。

いろいろな くに じょうほう だ
いろいろな 国の ことばで 情報を 出します。



<https://www.hi-hice.jp/ja-easy/life/guide/disaster/>

Safety Tips (観光庁)

さいがい 災害のときに やく た 役に立つ じょうほう し 情報を 知る ことができます。

いろいろな くに 国のことばで よ 読む ことができます。

App Store



<https://apps.apple.com/jp/app/safety-tips/id858357174>

Google play



<https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.co.rcsc.safetyTips.android&hl=ja>

さいがいよう どういつ 災害用統一SSID「00000JAPAN」
ファイブゼロ
(むせん 無線LANビジネス推進連絡会)

おお 大きな さいがい 災害のとき むりよう えん 無料(0円)で Wi-Fi を つか 使う
ことができます。

PR動画



<https://www.wlan-business.org/00000japan/panphlets>

しんど 震度について(NHK)

じしん 地震のとき どのくらい ゆ 揺れたか 「しんど 震度0」から 「しんど 震度7」で
し 知らせます。



https://www3.nhk.or.jp/news/easy/article/disaster_earthquake_illustration.html

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

びょういん
9. 病院



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

【1】^{はな}話しましょう



ヤラマイカ内科クリニック

診療時間	月	火	水	木	金	土	日
午前 9:00~12:00	○	○	/	○	○	○	/
午後 3:00~6:00	○	○	/	/	○	/	/

祝日はお休みとなります



【2】読みましょう(意味は 何ですか)

病	院
びょう	いん

医	院
い	いん

診	察	室
しん	さつ	しつ

休	診
きゅう	しん

受	付
うけ	つけ

診	療	時	間
しん	りょう	じ	かん

内	科
ない	か

外	科
げ	か

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

眼	科
がん	か

歯	科
し	か

耳	鼻	咽	喉	科
じ	び	いん	こう	か

整	形	外	科
せい	けい	げ	か

皮	膚	科
ひ	ふ	か

産	婦	人	科
さん	ふ	じん	か

小	児	科
しょう	に	か

か
【3】書きましょう

手	手	手			
て					

足	足	足			
あし					

耳	耳	耳			
みみ					

口	口	口			
くち					

れんしゅう
【4】練習

①～⑦のとき、a～fのどの科へ行きますか。

a 眼科 b 内科 c 皮膚科 d 歯科 e 耳鼻咽喉科 f 整形外科

れい か ふんしょう
例：花粉症です



e

① こし いた
腰が痛いです



② ねつ
熱があります



③ はなみず で
鼻水が出ます



④ からだ かゆ
体が痒いです



⑤ め あか
目が赤いです



⑥ は いた
歯が痛いです

⑦ かぜ
風邪です

【つながるひろがる にほんごでのくらし】



レベル2 シーン8 「^{びょういん}病院^いに行こう」

8-1. かぜをひいたみたいです。



<https://tsunagarujp.bunka.go.jp/level02/b05>

提供 文化庁国語課

【5】まとめ

いえ ちか ^{びょういん}病院^{さが}を 探しましょう。



① ^は歯^{いた}が 痛^いとき (^か科)

^{びょういん} 病院 ^{なまえ} の 名前	
^{でんわばんごう} 電話番号	
^{きゅうしんび} 休診日	

② ^{ねつ}熱^あるとき (^か科)

^{びょういん} 病院 ^{なまえ} の 名前	
^{でんわばんごう} 電話番号	
^{きゅうしんび} 休診日	

③ ^{こし}腰が ^{いた}痛いとき (^か科)

^{びょういん} 病院の ^{なまえ} 名前	
^{でんわばんごう} 電話番号	
^{きゅうしんび} 休診日	

④ ^か科 とき (^か科)

^{びょういん} 病院の ^{なまえ} 名前	
^{でんわばんごう} 電話番号	
^{きゅうしんび} 休診日	

もっと ^し 知ろう!

^{がいこくじんかんじゃ} 外国人患者向け ^{たげんご} 多言語リーフレット (^{しずおかけん} 静岡県)

^{にほん} 日本 ^{びょういん} の 病院 ^{ほけん} や 保険 ^よ などについて ^よ 読むことが ^よ できます。

※2023年11月6日時点の情報です。



<https://www.pref.shizuoka.jp/kenkofukushi/iryofu/iryoseisaku/1040760/1023874.html>

^{はままつし} 浜松市の ^{びょういん} 病院について (HAMAPO)

^{はままつし} 浜松市の ^{つうやく} 通訳 ^{そうごうびょういん} がある 総合病院 ^よ などについて ^よ 読むことが ^よ できます。

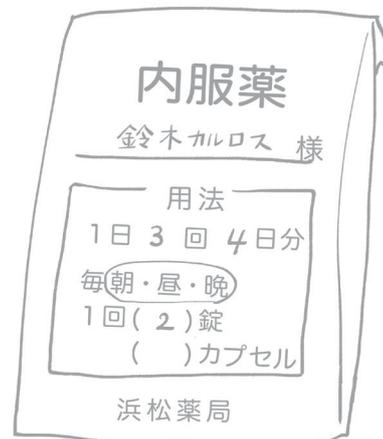
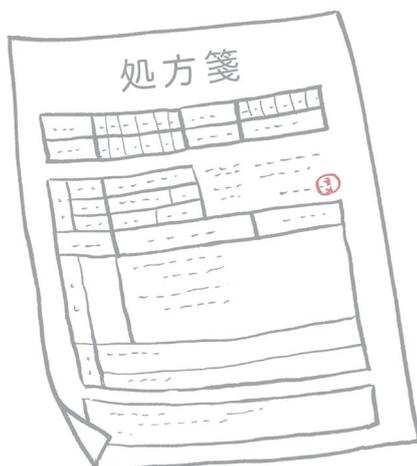
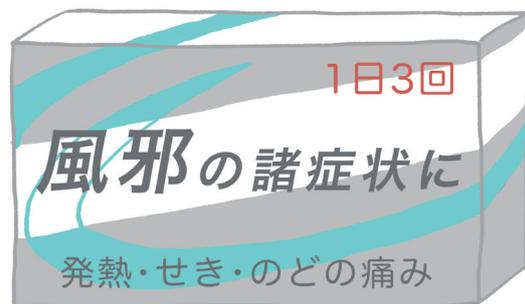


<https://www.hi-hice.jp/ja-easy/life/guide/medical/>

くすり 10.薬



【1】^{はな}話しましょう



【2】読みましょう（意味は ^い ^み ^{なん} 何ですか）

薬	局
やっ	きょく

風	邪
か	ぜ

発	熱
はつ	ねつ

鼻	水
はな	みず

頭	痛
ず	つう

腹	痛
ふく	つう

目
め

肩
かた

腰
こし

処	方	箋
しょ	ほう	せん

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

内	服	薬
ない	ふく	やく

外	用	薬
がい	よう	やく

食	前
しょく	ぜん

食	間
しょつ	かん

食	後
しょく	ご

1	回	2	錠
いっ	かい	に	じょう

【3】^か書きましょう

	薬	薬			
くすり					

	む	飲	飲		
の					

	朝	朝			
あさ					

	昼	昼			
ひる					

	夕	夕			
ゆう					

れんしゅう
【4】練習

① (1)～(5)のとき、どの薬を ^{くすり} 買いますか。A～Eを ^か 書きましょう。



(1)



(2)



(3)



(4)



(5)

A



B



C



D



E



② 薬の ^{くすり} 種類です。上の A～Eの ^{しゅるい} どれですか。 ^{うえ}

の ^{くすり} 飲み薬	ぬ ^{くすり} 塗り薬	は ^{くすり} 貼り薬	てんがんやく 点眼薬
()	()	()	()

【つながるひろがる にほんごでのくらし】



https://tsunagarujp.bunka.go.jp/level03/c01
提供 文化庁国語課

レベル3 シーン4 「^{やっきよく} ^{りよう}薬局を利用しよう」
4-1.〇〇のくすりです。



【5】まとめ

① いつこの^{くすり}薬を^の飲みますか。a~hに^か〇を書きましょう。



■ 用法・用量

1日3回、食前に水又はお湯で服用して下さい。

年齢	1回量	1日服用回数
成人(15歳以上)	2錠	3回
7歳以上15歳未満	1錠	朝昼晩に服用して下さい。
7歳未満	服用しないで下さい。	

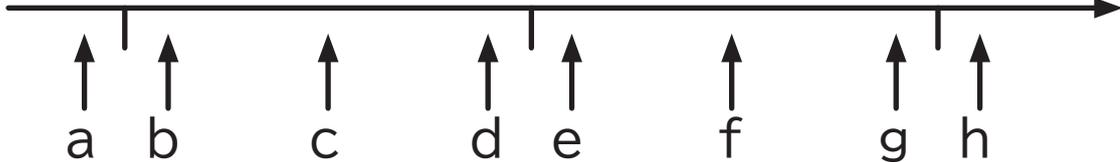
ちょうしょく
朝食



ちゅうしょく
昼食

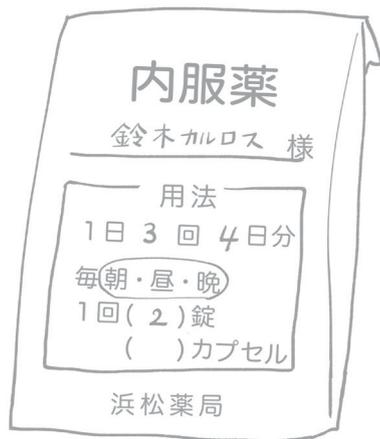


ゆうしょく
夕食

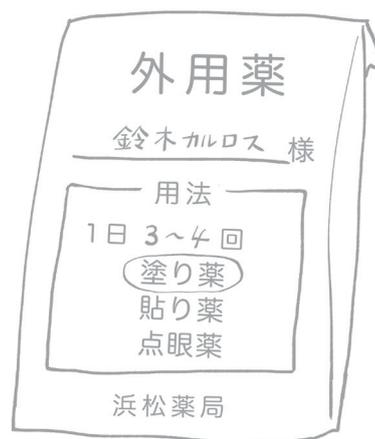


② ^{びょういん} 病院で ^{くすり} 薬を もらいました。

A



B



(1)(2)のとき、A・B どちらの ^{くすり} 薬を ^{つか} 使いますか。

(1) _____



(2) _____



もっと 知ろう!

^{ようほう} 用法・^{ようりょう} 用量のことば 「^{いじょう} 以上」「^{みまん} 未満」

用法・用量

1日3回、食前に水又はお湯で服用して下さい。

年齢	1回量	1日服用回数
成人(15歳以上)	2錠	3回
7歳以上15歳未満	1錠	朝昼晩に服用して下さい。
7歳未満	服用しないで下さい。	

^{さい みまん} 7歳未満: ^{さい} 0歳から ^{さい} 6歳まで

^{さい いじょう} 7歳以上15歳未満: ^{さい} 7歳から ^{さい} 14歳まで

^{さい いじょう} 15歳以上: ^{さい} 15歳から

くすり てちょう
お薬手帳

「お薬手帳」は あなたの薬について 書くノートです。

薬局で もらうことが できます。

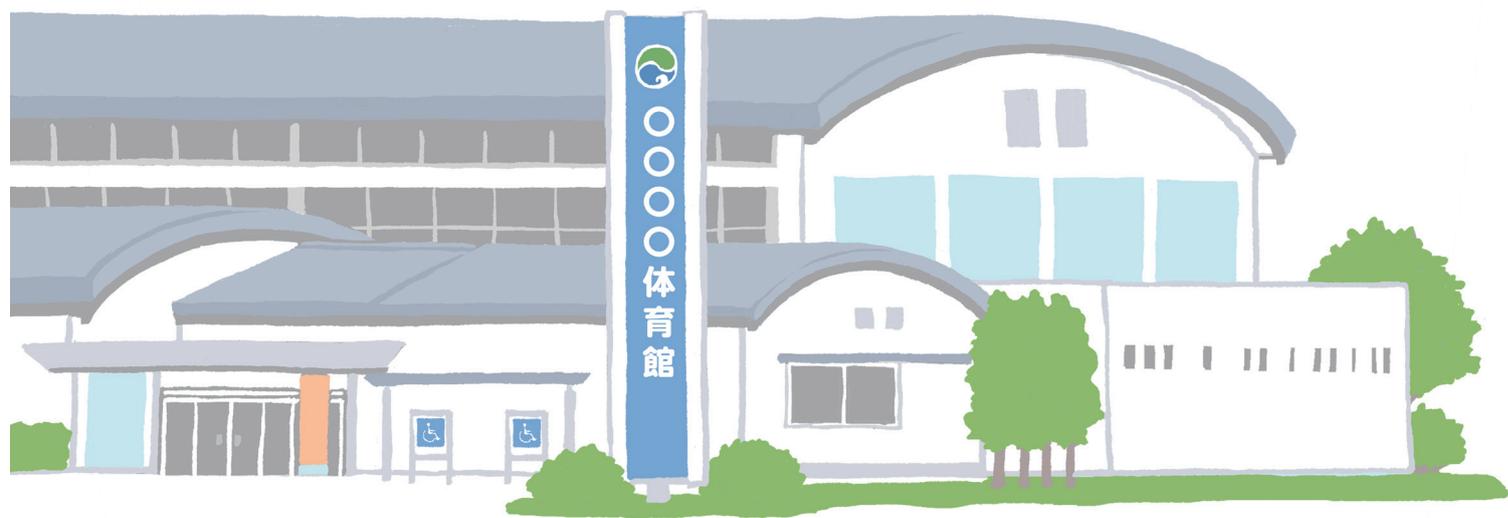
あなたが 今 飲んでいる薬や、

前に 飲んだ薬について、薬局の人などに

知らせることが できます。



こうきょうしせつ
11. 公共施設



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

【1】^{はな}話しましょう



【2】読みましょう(意味は 何ですか)

協	働	センター
きょう	どう	

図	書	館
と	しょ	かん

体	育	館
たい	いく	かん

駐	車	場
ちゅう	しゃ	じょう

駐	輪	場
ちゅう	りん	じょう

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

窓	口
まど	ぐち

禁	煙
きん	えん

非	常	口
ひ	じょう	ぐち

使	用	中
し	よう	ちゅう

立	入	禁	止
たち	いり	きん	し

お	静	か	に
	しず		

【3】^か書きましょう

		入	口	入	口
いり	ぐち				

	開	け	る	開	け	る
あ						

開	け	る			

	閉	め	る	閉	め	る
し						

閉	め	る			

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

れんしゅう
【4】練習

えに あう ことばは なん 何ですか。

静か ・ 窓口 ・ 出口 ・ 立入 ・ 入口

①



②



③



④



⑤ お _____ に

【つながるひろがる にほんごでのくらし】



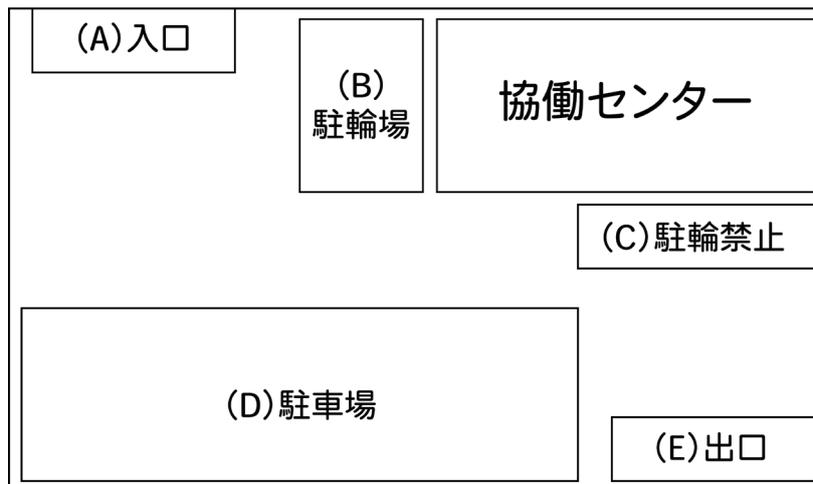
レベル7 シーン2 「イベントに行ってみよう」
7-2. なにかあたらしいことをやりたいです。



<https://tsunagarujp.bunka.go.jp/level02/b04>
提供 文化庁国語課

【5】まとめ

きょうどう
協働センターに きました。



- ① 自転車は (A)～(E) のどこに置きますか。 ()
- ② 駐車場に この看板がありました。a・b どちらが正しいですか。



a



b



③ たてもの なか かんじ さが 建物の 中にある 漢字を 探しましょう。

かんじ 漢字	どこ	いみ 意味
れい なが (例) 流す	トイレ	

もっと 知ろう!

にほんご きょうしつ べんきょう
日本語を 教室で 勉強する (HAMAPO)

はままつし にほんご きょうしつ
浜松市には いろいろな 日本語教室が あります。

はままつし がいこくじん がくしゅう し えん
浜松市外国人学習支援センター (U-ToC・ユートック) や

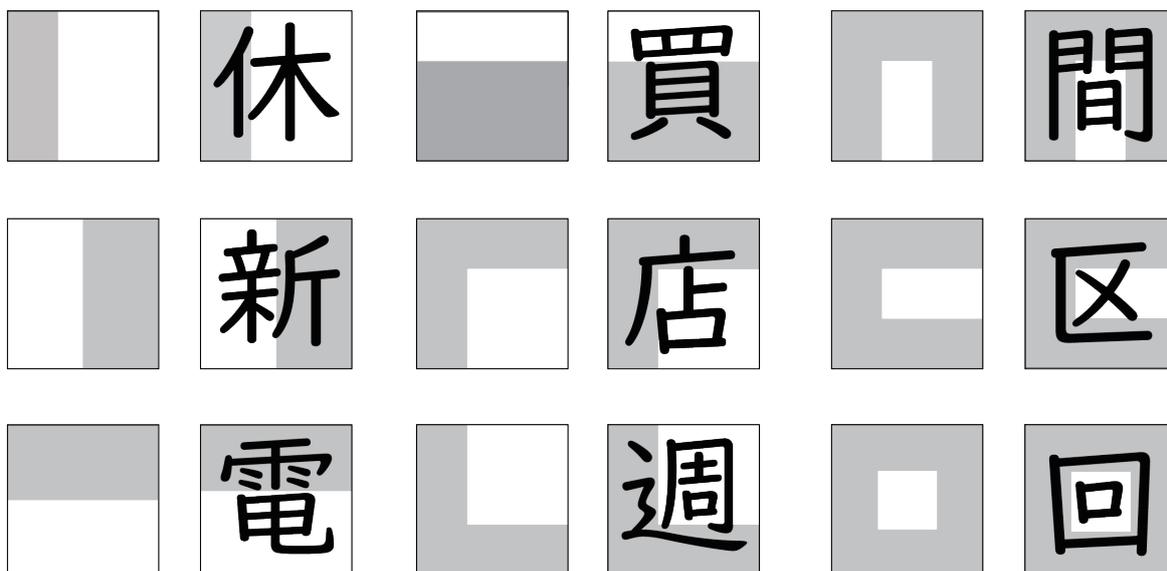
きょうどう べんきょう
協働センターなどで 勉強することができます。

はままつし にほんご きょうしつ しら
HAMAPOで 浜松市の 日本語教室について 調べることができます。



<https://www.hi-hice.jp/ja-easy/learning/japanese-classroom/>

かんじ ぶしゅ
漢字の 部首



かんじ しら
漢字を 調べよう!

かんじ じてん
漢字辞典オンライン
かぶしきがいしゃ
(株式会社ジテンオン)



<https://kanji.jitenon.jp/>

かんじ じてん
漢字辞典オンライン
えいごばん
英語版/English
かぶしきがいしゃ
(株式会社ジテンオン)



<https://jitenon.com>

じょうようかんじ ひつじゅん じてん
常用漢字筆順辞典
かぶしきがいしゃ
(株式会社ナウプロダクション)

Android



App Store



か 課	テーマ	べんきょう かんじ 勉強した漢字
1	かんじ きほん 漢字の基本	すうじ か 数字を 書きましょう: 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十
2	カレンダー	よ 読みましょう: 日曜日 今日 昨日 明日 祝日 誕生日 令和 か 書きましょう: 月 火 水 木 金 土 日 年
3	ごみ	よ 読みましょう: ごみ集積所 分別 収集 可燃 不燃 特定品目 回収 隔週 資源ごみ 古紙 雑紙 段ボール 缶 連絡ごみ 有料 無料 か 書きましょう: 毎週 生ごみ 新聞
4	じゅうしょ 住所	よ 読みましょう: 郵便番号 住所 氏名 国籍 性別 生年月日 電話番号 勤務先 か 書きましょう: 日本 静岡県 浜松市 区 町 2丁目 中央 浜名 天竜
5	えき 駅	よ 読みましょう: 駅 現在地 浜松方面 1番線 2号車 運転見合わせ 遅れ 運休 再開 電車 新幹線 券 指定席 先 自由席 次 か 書きましょう: 出口 東 西 南 北 平日 休日
6	か もの 買い物	よ 読みましょう: 牛 豚 鶏 牛乳 小麦 卵 酒 冷蔵 冷凍 2割引 お買得 本日限り 値下げ 半額 税込 か 書きましょう: 肉 魚 米 国産 百円 千円 一万円

か 課	テーマ	べんきょう かんじ 勉強した漢字
7	さいがい 災害① てんき (天気)	よ 読みましょう： 台風 接近 暴風 大雨 洪水 災害 雷 注意報 緊急 警報 か 書きましょう： 強風 雨 雪 川
8	さいがい 災害② じしん (地震)	よ 読みましょう： 地震 危険 震度 揺れ 津波 余震 避難場所 避難所 給水 配給 か 書きましょう： 火事 小学校 高台 高い 低い 食べる
9	びょういん 病院	よ 読みましょう： 病院 医院 診察室 休診 受付 診療時間 内科 外科 眼科 歯科 耳鼻咽喉科 整形外科 皮膚科 産婦人科 小児科 か 書きましょう： 手 足 耳 口
10	くすり 薬	よ 読みましょう： 薬局 風邪 発熱 鼻水 頭痛 腹痛 目 肩 腰 処方箋 内服薬 外用薬 食前 食間 食後 1回2錠 か 書きましょう： 薬 飲む 朝 昼 夕
11	こうきょうし せつ 公共施設	よ 読みましょう： 協働センター 図書館 体育館 駐車場 駐輪場 窓口 禁煙 非常口 使用中 立入禁止 お静かに か 書きましょう： 入口 開ける 閉める

【教師用】テーマ別関連Can doリスト

このリストは、このテキストを使った教室活動を考える際に、参考にするためものです。

()は文化庁「生活Can do」で参照したCan doの通番と言語活動です。

下線は生活Can doを、課の内容やレベル(A1相当)に合わせて書き換えた箇所です。



文化庁「日本語教育の参照枠」「生活Can do」

https://www.nihongo-ews.bunka.go.jp/infomation/framework_of_reference#life

課	関連 Can do
3 ごみ	<ul style="list-style-type: none"> ごみ収集所の短い簡単な掲示を見て、捨てたいごみは何曜日に捨てられるかなど、<u>基本的な情報</u>を探し出すことができる。(584・読むこと) 地域などで配布されるごみの分け方や出し方について書かれた「<u>浜松市 ごみ・資源物の正しい出し方</u>」の<u>単語や基本的な表現</u>を読んで、内容をだいたい理解することができる。(586・読むこと) 住んでいる地域やマンションのごみ収集所で、近所の人に実際にごみを見せながら、何曜日に捨てることのできるか尋ね、ゆっくりとはっきりと簡潔に話されれば、<u>答えを理解</u>することができる。(583・やり取り)
4 住所	<ul style="list-style-type: none"> <u>図書館</u>などの利用申込書に、氏名、住所、電話番号、生年月日など、自分の<u>基本的な情報</u>を書くことができる。(100・書くこと) 婚姻届や出生届など役所に提出する書類に、住所、氏名、生年月日、本籍(国籍)、職業など、自分や家族の<u>基本的な情報</u>を書くことができる。(567・書くこと)
5 駅	<ul style="list-style-type: none"> 駅などで、「タクシー乗り場」「東口」などの<u>掲示や標識</u>を見て、<u>タクシー乗り場や出入口を確認</u>することができる。(162・読むこと) <u>駅構内</u>などにある案内板や簡単な地図を見て、<u>目的地を確認</u>することができる。(170・読むこと) 電車や新幹線の電光掲示板に表示された「<u>〇〇行</u>」「<u>〇〇号車</u>」などを見て、<u>乗りたい電車や乗換場所</u>など、<u>基本的な情報</u>を確認することができる。(195・読むこと)
6 買い物	<ul style="list-style-type: none"> 店で商品の<u>値札</u>などを見て、<u>値段を確認</u>することができる。(113・読むこと) レシートを見て、何がいくらだったのか、<u>値段に間違いはないか</u>などを確認することができる。(147・読むこと) 商品情報が書かれた<u>包装・容器</u>などを見て、<u>買いたい商品のアレルギー表示やアルコールの有無</u>など、<u>必要な情報</u>を確認することができる。(145・読むこと)
7 災害① (天気)	<ul style="list-style-type: none"> <u>映像とテロップ</u>がほとんど重なるならば、<u>天気</u>を伝えるテレビニュースを見て、内容を<u>大まかに理解</u>することができる。(67・読むこと) テレビや携帯電話で<u>天気予報</u>を見て、<u>明日の天気や温度、降水確率</u>など、いくつかの<u>情報</u>を理解することができる。(780・読むこと) 友人や近所の人と、その日の<u>天気や気候</u>について、「いい天気ですね」「暑いですね」などの<u>基本的なあいさつ</u>を交わすことができる。(511・やり取り)

課	関連 Can do
8 災害② (地震)	<ul style="list-style-type: none"> ・ 映像とテロップがほとんど重なるならば、台風や地震、津波を伝えるテレビニュースを見て、内容を大まかに理解することができる。(67・読むこと) ・ 災害時に食料を確保するために、避難所の掲示板などの短い簡単なお知らせを見て、配給場所や配給時間など、<u>基本的な情報を理解</u>することができる。(66・読むこと) ・ <u>視覚的な補助があれば</u>、地域などで発行している、外国人向けの防災パンフレットなどの短い簡単な文を読んで、避難所の位置や準備しておいた方がいいものなど、いくつかの情報を理解することができる。(55・読むこと)
9 病院	<ul style="list-style-type: none"> ・ <u>よく行く病院のウェブサイト</u>にアクセスし、診察日や時間を確認することができる。(5・読むこと) ・ 体の調子が悪いとき、「おなかが痛いです」「気持ちが悪いです」など、短い簡単な言葉で周りの人に伝えることができる。(2・やり取り)
10 薬	<ul style="list-style-type: none"> ・ 以前も用いた薬であったり、自分が知っている薬であったりする場合は、ラベルを見て確認することができる。(20・読むこと) ・ 薬のパッケージなどに書かれている注意書きなどの短い簡単な表示を見て、用法・用量など、<u>基本的な情報</u>を探し出すことができる。(24・読むこと) ・ 薬店で欲しい薬の種類や量などを聞かれたとき、短い簡単な言葉で答えることができる。(18・やり取り)
11 公共施設	<ul style="list-style-type: none"> ・ イラストなどの手掛かりがあれば、<u>公共施設</u>にある「禁煙」「立入禁止」「使用中」「お静かに」などの非常に短い注意書きや看板を見て、警告されている内容を確認することができる。(38・読むこと) ・ <u>公共施設</u>にある「駐輪場」「駐輪禁止」「専用駐輪場」などのマークやイラスト入りの非常に短い表示や看板を見て、そこに止められるかどうかを確認することができる。(182・読むこと)

【For Teachers】 Theme-based Can Do List

This list is intended as a reference for teachers when making classroom activities using this textbook. The items in parentheses refer to the Can do numbers and language activities adopted from the Agency for Cultural Affairs "生活Can do" list. The underlined portions are adapted from the Agency for Cultural Affairs' "生活Can do" list to match its content and level (equivalent to A1).



Agency for Cultural Affairs "Reference Framework for Japanese Language Education" "生活Can do"
https://www.nihongo-ews.bunka.go.jp/infomation/framework_of_reference#life

Chapter	Related Can do
<p>3 Garbage</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Can look at a short and simple notice at the garbage collection point to find <u>basic</u> information such as what day of the week to dispose of garbage. (584 - Reading) • Can read <u>basic expressions</u> written in the locally distributed "Correct Way to Dispose of Garbage and Recyclable Materials in Hamamatsu City" flyer and roughly understand its content. (586 - Reading) • Can ask people at the garbage collection point for your area or apartment complex, while showing them the item you wish to dispose of, on which day to dispose of the item and can understand their answer if they speak slowly, clearly, and concisely. (583 - Interaction)
<p>4 Address</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Can write basic information such as your name, address, phone number and date of birth when filling out application forms for <u>the library</u> etc. (100-Writing) • Can write basic information about yourself and your family such as address, name, date of birth, nationality and occupation when filling in paperwork such as marriage or moving notice at the city hall.(567-Writing)
<p>5 Station</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Can find taxi ranks or entrances/exits by reading signs and notices such as "Taxi Stand" or "East Exit" at the station. (162 - Reading) • Can find your destination on information boards or simple maps at <u>the station</u>. (170 - Reading) • Can confirm basic information such as <u>the train</u> you wish to board or where to transfer by checking <u>information displayed on the electronic bulletin board on the train or Shinkansen</u>, such as "To [Destination]" or "Car No. [Number]" (195 - Reading)
<p>6 Shopping</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Can check the price of products at the shop by checking their price tag. (113-Reading) • Can confirm the price of an item and check for any pricing errors by looking at the receipt. (147 - Reading) • Can find necessary information <u>such as allergens or the presence of alcohol in items</u> you wish to purchase by reading the product information on <u>the packaging or container</u> of the item you wish to purchase. (145-Reading)
<p>7 Natural Disaster ① (Weather)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Can roughly understand the content of <u>TV weather reports</u> if there are images and <u>subtitles</u>. (67 - Reading) • Can understand information such as tomorrow's weather, temperature, and precipitation probability by <u>watching the weather forecast on TV or checking it on your mobile phone</u>. (780 - Reading) • Can exchange basic greetings with friends or neighbors about the weather, such as "Nice weather, isn't it?" or "It's hot today." (511 - Interaction)

Chapter	Related Can do
<p>8 Natural Disaster ② (Earthquake)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Can roughly understand the content of TV news reports concerning typhoons, earthquakes, or tsunamis if there are images and <u>subtitles</u>.(67 - Reading) • Can <u>understand basic</u> information such as food distribution center locations and distribution times by reading short and simple notices on bulletin boards at evacuation centers. (66 - Reading) • Can read short and simple texts <u>with visual aids</u>, such as locally issued disaster prevention pamphlets for foreigners, and understand basic information such as the evacuation center locations and items to prepare. (55 - Reading)
<p>9 Illness</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Can access the website of <u>your local</u> hospital to confirm their opening hours.(5 - Reading) • Can communicate with others using short simple sentences, such as “I have a stomachache” or “I feel sick” when feeling unwell.(2-Interaction)
<p>10 Medicine</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Can check read the label of medication that you are familiar with and have used before. (20-Reading) • Can look at short and simple instructions on medication packaging to find <u>basic</u> information such as usage instructions and dosage.(24-Reading) • Can respond in simple and short phrases when asked about the type and amount of medication you want at a pharmacy.(18-Interaction)
<p>11 Public Facilities</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Can understand very short warnings or signs at <u>public facilities</u> , such as “no smoking”, “do not enter”, “<u>in use</u>” or “<u>please be quiet</u>” if there are clues such as illustrations. (38-Reading) • Can confirm whether or not you may park by reading very short signs at <u>public facilities</u>, such as “parking area”, “no parking” or “designated parking area” if there are symbols or illustrations.(182-Reading)



文化庁 令和5年度「地域日本語教育の総合的な体制づくり推進事業」活用

浜松市 生活のための漢字テキスト

2024年(令和6年)3月31日初版発行

テキスト開発

岡田 理江(特定非営利活動法人浜松日本語日本文化研究会)
加藤 庸子(特定非営利活動法人浜松日本語日本文化研究会)
菊地 奈々子(静岡県ベトナム人協会)
坂口 和代(特定非営利活動法人フィリピンナガイサ)
中野 具子(特定非営利活動法人浜松日本語日本文化研究会)
西崎 稔(静岡県ベトナム人協会)
松本 義一(特定非営利活動法人フィリピンナガイサ)

編集

内山 夕輝(公益財団法人浜松国際交流協会)
河口 美緒(公益財団法人浜松国際交流協会)
シム キュマン(公益財団法人浜松国際交流協会)

イラスト

赤間 祐美

業務受託者

公益財団法人浜松国際交流協会(HICE)
〒430-0916 静岡県浜松市中央区早馬町2-1 クリエイト浜松4階
TEL.053-458-2185 FAX.053-458-2197



浜松市
HAMAMATSU CITY